



ENRIQUE COLLADO RUEDA, 1953 yılında Santona'nın (Cantabria) balıkçı köyünde doğdu. Santander'de öğretmenlik okudu ve 1978'de Barcelona'ya taşındı. Dağlara, astronomiye ve okumaya düşkündür. Kendini tanımak ve daha iyi bir dünya için çalışmaktan daha güzel bir macera olmadığını söylerken, Yeni Hümanizm'den ilham alan çeşitli derneklere katılıyor. Şu anda Mollet del Valles'te (Barcelona) yaşıyor ve burada ilkökul öğretmenini olarak çalışıyor. Aynı yayınevinde Her yaştan Kahramanlar (Niyetler ve görüşler) ve Viva la Pepa! Ayrıca Paz, Fuerza y Alegria'yı da yazdı. Halen çocuklar için hikayeler yazıyor. Daha iyi bir dünya için acı çeken veya acı çeken tüm insanlara. Yeni ufuklar arayarak hayattan ayrılan herkese...

\*

### “ÇİFT KATLI DUVAR” BETİĞİNE ÖNSÖZ: (LA DOBLE MURALLA - Prólogo)

La doble muralla / Çift katlı duvar  
es una infamia y una lacra. / bir rezilliktir, belâdır;  
Una infamia para el cuerpo / bedenler için rezillik,  
y una lacra para el alma. / ruhlar içinse belâ.

1999'da Berlin Duvarı yıkıldı.

O zamanlar çoğu kişi bunun son olacağına inanıyordu ama yanılmışız.

Kısa bir süre sonra başkaları da inşa edilmeye başlandı: Ceuta ve Melilla'da, İsrail ve Filistin'de, ABD ile Meksika arasında... hatta aynı şehirde daha önce hiç görülmemiş bir şey, belirli bir mahalleyi ayırmak veya görünmez kılmak için.

Paranın ve malın serbestçe dolaşmasına izin veren, duvarlar ve çitlerle insanları durduran bu nasıl bir ahlaklıdır?

Psikolojik duvarlar da yükseliyor: Ayrımcılık, hoşgörüsüzlük, fanatizm duvarları...

Dolayısıyla çifte duvarın iki yüzü vardır ve her ikisi de insanlık dışıdır. Cesetleri duvarlarla, çitlerle ayırmak istiyor; diğeri ise ruhları uyuşturmak.

Avrupa'da aşırı sağ partiler oy beklentisi açısından yükseliş eğilimi göstererek bazı ülkelerde koalisyonla iktidara geliyor.

“Zengin ülkeler” ile “fakir ülkeler” arasındaki uçurum giderek açılıyor, bazıları ise hiç utanmadan “medeniyetler çatışması”ndan söz ediyor.

2000 yılında New York'ta yapılan BM zirvesinde 189 eyalet, 2015 yılına kadar ulaşılması gereken sekiz hedefi içeren bir deklarasyon imzaladı. Milenyum Hedefleri olarak adlandırılanlar:

- 1.- Aşırı yoksulluk ve açlığın ortadan kaldırılması.
- 2.- Evrensel ilköğretime ulaşmak.
- 3.- Cinsiyetler arasındaki eşitliği ve kadınların özerkliğini teşvik edin.
- 4.- Bebek ölümlerini azaltın.
- 5.- Anne sağlığını iyileştirin.
- 6.- HIV/AIDS, sıtma ve diğer hastalıklarla mücadele edin.
- 7.- Çevrenin sürdürülebilirliğini garanti altına almak.
- 8.- Kalkınma için küresel bir ortaklığı teşvik edin.

Yolun neredeyse yarısına geldik ve şu ana kadar neler yapıldı? Açıkçası çok az. Ve bazı açılardan geriye gitti.

Öte yandan bazıları, var olmadığını bile bile kitle imha silahları ararken, büyük bir felakete yol açtılar; Sahip olduğumuz ve hâlâ da sahip olduğumuz en kötü kitle imha silahının: açlığın çok yakınında olduğunun farkında değillerdi.

İnsanoğlunun maruz kaldığı şiddetin pek çok türü vardır: Fiziksel şiddet (saldırıları, işkence, savaşlar...), ekonomik şiddet (adil olmayan ekonomik sistem, sömürü...), ırksal şiddet (ten rengine veya ırk ayrımcılığına dayalı ayrımcılık), farklı bir ırktan) farklı), dinsel şiddet, psikolojik şiddet,... Doğal felaketlerden bahsetmiyorum bile; toplumsal farkındalık ve siyasi irade varsa bunların çoğu önlenir.

Bazı insanlar bu kadar felaketi hafifletmek için iyi niyetle kum tanesine katkıda bulunmaya çalışıyor ve STK'lara katılıyor. Ancak gönüllülerin birçoğunun, sistemin yarattığı felaketleri "düzeltmek" ve tesadüfen kendi vicdanlarını temizlemek için kullandığı memurlar haline gelmesi gibi bir paradoks var. Kaç gönüllü ülkelerinin çoğu zaman yok ettiği şeyleri yeniden inşa etmek için çalışıyor? Bu STK'ların yaklaşımlarının da bu hastalıklara

yol açan yapıların iyiye dönüşümünü sağlayacağını umuyoruz..

Ancak her şeye rağmen, ufukta görülen kara bulutlara rağmen gezegenin dört bir yanında sonsuz projelerde yeni bir anlam arayan milyonlarca insan ve gönüllü var.

Öte yandan kardeşlik tesellisinin sınırlarını aşarak çatışmaların kökenine inmeye çalışan Yeni Hümanizm yoluna giriyor. Yakın çevresinden etkisinin ulaştığı yere kadar insana özel yeni bir dünya kurmaya çalışan bir hümanizm. Bu, olayların yönünü aktif şiddetsizlikten değiştirmeye çalışır ve insanoğlunun kalbinin derinliklerinden yayılan gücü arar.

Yakın bir arkadaşım (\*), "Ruh ve Zulüm" diye bilinen bir söylevinde bu hikâyeyi şöyle anlatmıştı:

“Çok sayıda koyunu olan çok güçlü bir adam vardı. Kaçmalarını önlemek için bir çit dikti. Ancak bazıları hapishaneyi kırıp kaçmayı başardı. Bunu önlemek için güçlü adam, gece gündüz onları gözetleyen köpekleri getirdi.

Her şeye rağmen bazıları kaçmayı başardı, bazıları ise etlerini ve derilerini vahşi ısırıklarla mahveden beklemler tarafından öldürüldü. Heyecanla ağıllara girip katliama devam ettiler.

Güçlü adam, çitin onları ve tehlikeli bekçileri kontrol altına alamayacak kadar kırılğan olduğunu gördü. Daha sonra bir sihirbaz aramak için gönderdi. Bütün koyunları uyuttu ve onlara özgür olduklarını hayal ettirdi. Uyandıktan sonra gönüllü olarak hareket ettiklerine ve artık efendilerini terk etmediklerine inanmaya devam ettiler.

Bu sayede güçlü adam çitleri ve bekçileri geri çekmiş, et ve deriye ihtiyacı olduğunda koyunlardan beğenisine alması yeterliydi.

Daha sonra koyunun insan ruhu olduğunu açıklamaya devam etti. Güçlü adam, onu kullanmak isteyen kişi. Çit, köpekler ve sihirbaz zalimin yardımcılarıdır.

Ruhu kuşatmak, onu cehaletle dünyadan ayırmaktır. Onu bakıcılarla çevrelemek, şiddet ve güç kullanarak onu uysal tutuyor, ona korku aşıyor. Nihayet uyuşturmak, ikna ve güzel yalanlarla ruhu alçaltmaktır.

Zamanla ruhu öldürmenin bu üç biçimi kullanıldı.

Bir insan ne çitlere, ne bakıcılara ihtiyaç duyuyor, ne de hayatının yalanlarıyla yetiniyorsa, ruhu ölmüş demektir.

Bazı insanlar güvenlik ya da maddi refah elde etmek için iç özgürlüklerini satarlar.

Bu insanlara kazanan denir...

Başarısızlara, yoksullara, hastalara, güçsüzlere, geleceği olmayanlara, idealleri hayal kırıklığına uğrayanlara, aşkları kesilenlere, inançları cezalandırılanlara, ihanete uğrayanlara bu hikayeyi böyle anlatmaya devam etti. onların iyiliği.

Yakın arkadaşım bu hikayeyi yıllar önce anlatmıştı.

Bugün kadim uykularından uyanan pek çok koyun var ve onların özgürlük arzularını durduracak kadar yüksek çitler ya da yeni bir gerçeklik görme arzularını durduracak kadar güçlü bir sihirbaz olmayacak.

\* **Silo**: Mesaj'ın yazarı ve Yeni Hümanizm akımının kurucusu.

[Bu metin İspanyol öğretmen ve yazar **Enrique Collado Rueda**'nın "La doble muralla (*Çift kat duvar*)" adlı betiğinin önsözünden, **A.Cengiz Büker**'ce çevrilmiştir. Adı geçen kitap, son dört yılda Contrapunt de **Mollet del Vallès** ve **Futura de Barcelona** gazetelerinde yayınlanmış makale ve öykülerden oluşan bir seçkiden oluşuyor. ]